



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 июля 2012 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ ГРАНТОВ МАЛЫМ ПРЕДПРИЯТИЯМ И НЕПРИБЫЛЬНЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ В ОКРУГАХ ЮЖНОЙ ГРУППЫ ШТАТА (SOUTHERN TIER) ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПОСЛЕ НАВОДНЕНИЯ**

***В масштабах штата 584 малых предприятия, фермерские хозяйства, многоквартирные дома и неприбыльные организации получают гранты в рамках Бизнес-программы грантов на восстановление после наводнения (Business Flood Recovery Grant Program)***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о выделении грантов малым предприятиям и неприбыльным организациям в округах Южной группы штата (Southern Tier) в рамках Бизнес-программы грантов на восстановление после наводнения (Business Flood Recovery Grant Program).

В масштабах штата 584 имеющих на это право предприятия, которые понесли прямые, связанные с наводнением убытки вследствие урагана «Айрин» или тропического шторма «Ли», получат, в общей сложности, 7,9 млн. долларов в качестве помощи в рамках Бизнес-программы грантов на восстановление после наводнения (Business Flood Recovery Grant Program) Empire State Development (ESD) — агентство, занимающееся осуществлением Бизнес-программы грантов на восстановление после наводнения (Business Flood Recovery Grant Program), предоставит гранты в сумме до 20 000 долларов малым предприятиям, фермерским хозяйствам, многоквартирным домам и неприбыльным организациям, которые имеют право на участие в программе.

«Помощь нашим сообществам в восстановлении после разрушительных наводнений остается первоочередной задачей, и сегодня мы обеспечили это обязательство необходимым финансированием, чтобы поддержать их возрождение», — сказал Губернатор Куомо (Cuomo). «Эта программа грантов поможет тем, кто наиболее пострадал от наводнений, получить ресурсы, необходимые им для восстановления».

Финансирование в рамках грантов на восстановление после наводнения призвано помочь компенсировать расходы, связанные с работами по ремонту и восстановлению строений после

урагана, которые не покрываются страховкой или другими федеральными, региональными или местными программами восстановления. Агентство ESD провело всестороннее изучение заявок, прежде чем определить их право на участие в программе и размеры грантов.. Были получены около 1000 заявок, и ESD продолжает работу с предприятиями, чтобы обеспечить проверку оставшихся заявок и предоставление всей возможной помощи в устранении последствий наводнения. Все гранты ожидают общественных слушаний и окончательного утверждения Контрольной комиссией руководящих инстанций (Public Authorities Control Board). Ожидается, что эти процедуры будут завершены к первой неделе августа.

Полный список финансируемых проектов доступен по адресу:  
[http://esd.ny.gov/DisasterRecovery/2012\\_HurricaneIreneFundedProjects.pdf](http://esd.ny.gov/DisasterRecovery/2012_HurricaneIreneFundedProjects.pdf)

Сенатор Том Лайбоус (Tom Libous) сказал: «Приближается годовщина исторического наводнения в округах Южной группы штата (Southern Tier), однако многие компании все еще находятся в процессе восстановления.. Эти финансовые средства помогут компаниям в нашем регионе снова встать на ноги и вернуться к нормальной жизни. Я ценю тяжелый труд губернатора Куомо (Cuomo) и корпорации Empire State Development по распределению средств грантов между теми, кто наиболее пострадал от наводнения в нашем регионе».

Сенатор Джеймс Л. Сьюард (James L. Seward) отметил: «Владельцы малых предприятий и фермеры, сильно пострадавшие от наводнения в прошлом году, возобновили свою деятельность, как только они смогли убрать грязную воду и строительный мусор, которые парализовали наши сообщества. Многие взяли кредиты, истратили свои личные сбережения и использовали кредитные карточки, чтобы открыть свои двери, выращивать урожай и оставаться там, где они живут в течение длительного времени. Эти гранты помогут покрыть часть расходов на восстановление и обеспечить, чтобы эта главная опора сообщества оставалась частью нашей местной структуры».

Член законодательного собрания Барбара Лифтон (Barbara Lifton) подчеркнула: «Это чрезвычайно важное финансирование позволит многим предприятиям, фермерским хозяйствам или неприбыльным организациям, уже работающим с весьма ограниченными бюджетами, заполнить пробелы, которые не покрыло частное страхование, федеральные гранты и другие программы помощи. Эта финансовая помощь станет неоценимым ресурсом для продолжающейся деятельности по реконструкции. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его дальнейшее оказание помощи по восстановлению после наводнения тем, кто нуждается в ней больше всего».

Член законодательного собрания Донна Лупардо (Donna Lupardo) сказала: «Восстановление после тропического шторма «Ли» является сложной задачей для многих малых предприятий, фермерских хозяйств и неприбыльных организаций во всех округах Южной группы штата (Southern Tier). Эти гранты будут способствовать продолжающейся деятельности по восстановлению, оказывая столь необходимую финансовую помощь».

Президент и Генеральный директор корпорации Empire State Development Кеннет Адамс (Kenneth Adams) отметил: «Восстановление наших сообществ зависит от способности местных предприятий получить необходимые им ресурсы для возобновления деятельности. Под руководством Губернатора Куомо (Cuomo) наш штат демонстрирует свою приверженность усилиям по восстановлению после наводнения, оказывая непосредственную помощь тем, кто в ней нуждается больше всего».

Законодательный орган штата принял в декабре 2011 года предложенную Губернатором Куомо (Cuomo) Программу грантов на восстановление после наводнения (Flood Recovery Grant Program), чтобы обеспечить последовательную деятельность по восстановлению в регионах штата, наиболее пострадавших от урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли». Официальная реализация программы началась в январе 2012 года..

Новый закон предусматривает поддержку восстанавливаемых после ураганов сообществ посредством Бизнес-программы грантов на восстановление после наводнения (Business Flood Recovery Grant Program) с бюджетом 21 млн. долларов, а также Программы предоставления грантов на устранение последствий наводнения (Flood Mitigation Grant Program) на сумму 9 миллионов долларов, которые осуществляются совместно корпорацией Empire State Development (ESD) и Департаментом охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation – DEC). Кроме того, штат Нью-Йорк также выделяет финансирование в сумме 7 млн. долларов в качестве 25-процентного вклада в дополнение к федеральным средствам (во исполнение требования об использовании нефедеральных средств) для реализации соответствующих проектов по восстановлению русел рек, получивших федеральное финансирование и проводимых Службой охраны природных ресурсов (USDA Natural Resources Conservation Service).

Получающие финансирование объекты в округах Южной группы штата (Southern Tier) включают:

Объект	Регион	Округ	Описание проекта
19 S Washington Street, LLC	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
4733 VPE Associates LLC	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
602 Partners LLC	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества

631 Field Street	Johnson	Broome	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
71 State Street Ventures LLC	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
All Around Storage, LLC	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества, реконструкция недвижимого имущества
American Materials Handling & Fabricating Co., Inc.	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, автотранспортные средства (коммерческие автомобили), ремонт/замена недвижимого имущества
America's Best Towing	Binghamton	Broome	Автотранспортные средства (коммерческие автомобили)
Amy Villanti	Endwell	Broome	Инвентарь
Anchor Driver Training Institute, LLC	Vestal	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование,

			автотранспортные средства (коммерческие автомобили)
Andrea Pickney	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, мебель и приспособления, инвентарь
Andrew Hanula	Johnson	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Anthony J. Quagliata	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Anton R. Lucas	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
B & D Exhaust Warehouse, Inc	Binghamton	Broome	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Binghamton Luxury Apt., LLC	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества

Black Forest Productions. Inc	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Brian G. Flannagan	Endwell	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Brian Rumpel	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, ремонт/замена недвижимого имущества, реконструкция недвижимого имущества
Broome Construction Corporation	Endwell	Broome	Машины и оборудование, автотранспортные средства (коммерческие автомобили), ремонт/замена недвижимого имущества
Broome County YMCA	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Broome Pump, Inc	Binghamton	Broome	Инвентарь, машины и оборудование, автотранспортные средства (коммерческие автомобили), ремонт/замена недвижимого имущества
Burke Pest Control	Binghamton	Broome	Инвентарь, реконструкция

			недвижимого имущества, ремонт/замена недвижимого имущества
Christine A. Miller	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
CK's Laserwash	Vestal	Broome	Инвентарь, машины и оборудование
Cliff House	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Competition Kitchens of Binghamton	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Conklin Cycle Center, Inc	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Dana P. Ingraham	Vestal	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества

Danny L. Davis d/b/a Danny's Great American Cafй	Binghamton	Broome	Инвентарь
David E. Aldrich	Johnson City	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
David J French	Binghamton	Broome	Реконструкция недвижимого имущества, ремонт/замена недвижимого имущества
Derek J. Nelson	Vestal	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Dolores C. Plain	Johnson City	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Dominick DeLaura	Binghamton	Broome	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Douglas G. Rein	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Ebboni L.Gaspard	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена

Russian

			недвижимого имущества
Eduardo F. Matesanz	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Empire Plastics Inc	Endwell	Broome	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества, реконструкция недвижимого имущества
Empower Associated Services, Inc	Johnson	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Enchanted Florist	Harpursville	Broome	Инвентарь
FGR Realty LLC	Endicott	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Garth Coviello	Syracuse	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Gery's Hair Goods Company, Inc.	Johnson City	Broome	Инвентарь
Gloria J Andreas	Endicott	Broome	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Guy S. Ellis d/b/a Ellis Business Services of the	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и

Southern Tier, LLC			оборудование
Hearth Properties	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Indulgence - The Salon, Inc	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Ish K. Chopra	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
James P. Murray	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Jason P Urso Inc	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
JJ Gorman, Inc.	Endicott	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Joan N. Rudgick	Johnson City	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Joe On The Go	Endwell	Broome	Инвентарь, машины и оборудование,

Russian

			ремонт/замена недвижимого имущества
John Frank Piccirilli	Conklin	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества, реконструкция недвижимого имущества
John M. Dorner Adjustment Co. Inc.	Johnson City	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
John Sturtevant	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Jokel Restaurant, Inc.	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Justine Marchuska, II	Conklin	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Karrie Cady	Binghamton	Broome	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Kashou Enterprise, Inc.	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества

Knucklehead Embroidery, Inc.	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование
Kolba Construction Co., Inc	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Kris-T, LLC	Vestal	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
LB Prescription Enterprises, Inc.	Johnson City	Broome	Инвентарь
Leonard E. Panaro	Endwell	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Louise Storti	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
M. Sharon Elliott	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Mad Dellica Inc	Endicott	Broome	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Mark T. DellaPenna Jr.	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества

Michael Haas d/b/a Haas Landscape Architects	Binghamton	Broome	Машины и оборудование
Michelangelo Pizzeria & Resturant	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
MK Front Street Corp	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества, инвентарь
MRD Liquor, LLC	Vestal	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь
Nelson Development Group, LLC	Vestal	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
New York Central Spray Coat, LLC	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Perry Gault Inc.	Vestal	Broome	Инвентарь
Primary Plastics, Inc.	Endwell	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого

			имущества
Randall Philips	Endwell	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Richard A. Mecklenborg	Endwell	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Richard A. Mecklenborg Sr.	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Richard A. Powell	Endicott	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества, инвентарь, машины и оборудование
Richard J Trencansky	Johnson City	Broome	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
RJ Development LLC	Johnson	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Rob Salamida Co. Inc.	Johnson City	Broome	Инвентарь, машины и оборудование
Robert G. Schriver	Johnson City	Broome	Машины и оборудование,

Russian

			ремонт/замена недвижимого имущества
Ronald A. Kaschak	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Ropic Ventures, LLC	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Rose G. Suer	Johnson City	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Rosmarie Morewedge	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
RTLС, Inc.	Endwell	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Sarra Family Properties, LLC	Endicott	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Scarano Properties, LLC	Endicott	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Sheila L. Thompson	Endicott	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование,

			инвентарь
Sherwood & Sherwood, PC	Vestal	Broome	Мебель и приспособления, ремонт/замена недвижимого имущества
Southern Tier Sports Center, Inc.	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
St.Regis24, LLC	Endwell	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Steven P. Harter	Endwell	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Tangent Development, LLC	Johnson City	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Terry J. Kellogg	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, ремонт/замена недвижимого имущества
The Greek House Restaurant	Johnson City	Broome	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
The Watch Shop, LLC	Vestal	Broome	Инвентарь

Thomas & Nikole Steyer	Johnson City	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Thomas Balog	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, реконструкция недвижимого имущества, ремонт/замена недвижимого имущества
Timothy F. Szczesny and DonnaMarie Olivieri	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Timothy M.Peters	Vestal	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Tre-Gen Concrete Corp.	Johnson	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Trudy N. Deiss-Savich	Johnson City	Broome	Инвентарь, машины и оборудование
Unicorn Electronics Inc.	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование,

			ремонт/замена недвижимого имущества
Upstate Office Liquidators, Inc.	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Vacri Construction Corporation	Binghamton	Broome	Мебель и приспособления, ремонт/замена недвижимого имущества
Vestal Asphalt, Inc.	Vestal	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Vincent Vitali	Johnson	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
W. Wayne Jordan	Johnson City	Broome	Инвентарь
Washboard Of Kirkwood LLC	Kirkwood	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Whole In The Wall	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого

Russian

Resturant			имущества
Wild Birds Unlimited	Johnson City	Broome	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества, инвентарь
William J. Kuzel	Binghamton	Broome	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
William Slater	Binghamton	Broome	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
William V. Kendall	Johnson City	Broome	Машины и оборудование
Wiser Baker LLC	Binghamton	Broome	Ремонт/замена недвижимого имущества
Ronnie Perry	Lowman	Chemung	Инвентарь
Amy L. Puerile	Bainbridge	Chenango	Машины и оборудование
Barbara S. Baker	Bainbridge	Chenango	Реконструкция недвижимого имущества
Candace M. Harrington	Greene	Chenango	Ремонт/замена недвижимого имущества

Russian

David G. Price	Bainbridge	Chenango	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Donna L. Ford	Mount Upton	Chenango	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Howe Farm LLC	Oxford	Chenango	Инвентарь
William E. Olin d/b/a MooZoo LLC	Nineveh	Chenango	Ремонт/замена недвижимого имущества
Christina Bryden	Sidney	Delaware	Инвентарь
Crystal A. Hallick	Sidney	Delaware	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Dean A. Darling	Stamford	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
Delaware Mountain View, Inc	Fleischmanns	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
Donna Gray	Sidney	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
Elwin VanVolkenburg	Sidney	Delaware	Реконструкция недвижимого имущества,

Russian

			ремонт/замена недвижимого имущества
Fleischmanns Suites & Motel, Inc.	Fleischmanns	Delaware	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Glenn & Teresa Goble	Sidney	Delaware	Машины и оборудование
Hanah Country Inn Management Corp.	Margaretville	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
John Rockefeller	Bloomville	Delaware	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Juergen H. Mahler & Lore Mahler	Margaretville	Delaware	Инженерные и архитектурные планы, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Leonore T. Roach	Sidney	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
Main Street Margaretville LLC	Margaretville	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
Mi Lupita Mexican/American	Fleischmanns	Delaware	Инвентарь, ремонт/замена

Russian

Grocery & Deli, Inc.			недвижимого имущества
Middletown Township Post 216 American Legion	Margaretville	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
North Land Motel Inc.	Fleischmanns	Delaware	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Palmer Hill Associates, Inc.	Margaretville	Delaware	Ремонт/замена недвижимого имущества
Peter L Molnar	Margaretville	Delaware	Реконструкция недвижимого имущества, ремонт/замена недвижимого имущества
Raul Silva	Fleischmanns	Delaware	Машины и оборудование
RGT Three, Inc.	Margaretville	Delaware	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества, реконструкция недвижимого имущества
Tischmacher & Lambrecht	Margaretville	Delaware	Ремонт/замена недвижимого

Russian

Associates, Inc			имущества
Wanda T. Cawein	Margaretville	Delaware	Реконструкция недвижимого имущества
Antonio Cataldo	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Antonio Cataldo	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Apalachin Golf Course, LLC	Apalachin	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Arthur J. Hollenbeck & Sons, Inc.	Owego	Tioga	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Artisan's Townhouse	Owego	Tioga	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Barrett Esworthy	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Barton Community Club, Inc	Barton	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
CAJ Enterprises	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества

Carole DeMaree	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Champion Speedway, Inc.	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Christopher P. Kuhlman	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
D&R Carousel Car Wash	Apalachin	Tioga	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Dairy Air Fams, LLC	Candor	Tioga	Инвентарь
Dennis A. Rose	Candor	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Dennis M. O'Connell	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Diane L. Coppage	Candor	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества

Donald A. Beaudoin	Apalachin	Tioga	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Donald D. Seaver, Jr	Owego	Tioga	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Donald Hoffman	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Field Afar Properties, LLC	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
G & J Homes and Land Development	Nichols	Tioga	Инвентарь
Gerald G. Arbes, Sr.	Owego	Tioga	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Holly M. Klett	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Hui Yin Yu	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, автотранспортные

Russian

			средства (коммерческие автомобили), ремонт/замена недвижимого имущества
Industrial Paint Services Corporation	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
J & M Properties LLP	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
J B Marks Corp	Apalachin	Tioga	Машины и оборудование, автотранспортные средства (коммерческие автомобили), ремонт/замена недвижимого имущества
Jake's Ice Cream	Newark Valley	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества, инвентарь
Jeffrey J. Davis	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
John & Kathy Hansen	Owego	Tioga	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества

John D.Hitchings	Owego	Tioga	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
John Spencer	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
John T. Lounsbury	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Joseph Phillip Motell	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Louise L. O'Neill	Owego	Tioga	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
LSO17 Properties, LLC	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Lucille M Lawrence	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Marvin S. Moyer	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Mathew Laba	Owego	Tioga	Машины и оборудование, ремонт/замена

Russian

			недвижимого имущества
Maureen Wolcott	Owego	Tioga	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Nelson Conden	Owego	Tioga	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Nicholas J. Rossi, Jr.	Apalachin	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Owego Associates, Inc.	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Owego's Parkview Restaurant, LLC	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Packet Tape LLC	Apalachin	Tioga	Инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
PHB, LLC	Owega	Tioga	Мебель и приспособления, ремонт/замена недвижимого имущества
Playyard Concepts,	Apalachin	Tioga	Мебель и приспособления,

Inc.			инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Radigan Broadcasting Group, LLC	Owego	Tioga	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Randolph B. Cooke MD	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
RBG Properties, LLC	Owego	Tioga	Машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Riverow Bookshop, Inc.	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование
Ronald M. Hovancik	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование
Shawn Fahey LLC	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена

			недвижимого имущества
SP Stamos Associates	Owego	Tioga	Машины и оборудование
Spring Brook Farm	Apalachin	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Stakmore Co., Inc.	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, ремонт/замена недвижимого имущества
Tammy L. Babcock	Owego	Tioga	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
The Girls Drum and Bugle Corp. Inc.	Owego	Tioga	Инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Tim Lounsbury, Inc.	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, машины и оборудование
Tioga Car Company	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование
Tioga County Chamber of	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и

Commerce			оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Tioga County Council on the Arts	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Tioga County Courier	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Tioga Gardens, Inc	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, инвентарь, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
Tioga Post 401 American Legion	Owego	Tioga	Мебель и приспособления, машины и оборудование, ремонт/замена недвижимого имущества
VFW Post 1371	Owego	Tioga	Ремонт/замена недвижимого имущества
Hillendale Golf Course, Inc.	Ithaca	Tompkins	Ремонт/замена недвижимого имущества

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418